

(No. 4)

Aug. 28/09

Combs Road - Aug

498.021

28

1809

Dear Sir

Rev. J. Hammond to Secretary

we are now waiting for the  
 wind to change in Combs Road - as soon as  
 it comes to the east we sail. Wm. Hall, his  
 wife and John King are on board and will  
 I have no doubt, but they will be pretty comfortable  
 John King I take entirely to myself, he will  
 live in the same manner as my family.  
 William Hall as he has a wife, he will require  
 a little more attention. I have laid in for  
 two sheep, one Doye's Jewels, in case  
 they should want now and then a little  
 fresh meat. when we kill a sheep  
 we shall give them a part.

I was very happy to find when I went on  
 board, a Mr. Sedander, a very fine young  
 man, who came lately to England and  
 is now going back again to his own

Aug. 28/09  
Country - I hope with a little Assistance King  
and Hall will be able during our voyage to  
get some knowledge of the New Zealand  
Language - as soon as we are a little more  
settled, and prepared for sea I shall endeavour  
to assist them, with the New Zealand  
to draw up a short Vocabulary. The common  
terms I think of the Language they may  
acquire, and by daily conversing with them  
may prepare their minds for more easily  
understanding the natives when they arrive.  
Mr. Cuthbert, and William Hall do not  
exactly agree - their situation is new to them both,  
and what now may give them a little uneasiness  
will in a little time be thought nothing of.  
I trust you will have a good account of them  
all - Mr. Hall is a very valuable worker

Aug. 28/09

I am very much pleased with her indeed -  
 I shall endeavour to make them comfortable.  
 After all our nonsense with the Captain we  
 have got all our things on board. our little  
 Stock Day, Corn etc. and are all very  
 good friends - I preached yesterday for the  
 first time - we have more than 200  
 on board - have had two children  
 on board we embarked and shall  
 have many more - I will write again  
 from the first place we touch at - excuse  
 your great haste, as I write these few lines  
 in the midst of bustle, with my kind  
 respects to Mrs Pratt

I remain  
 Yrs

Yours sincerely  
 Saml. J. Ward

Mrs. Pratt

No 5 Aug. 28/09

Aug 28/09

*[Faint, mostly illegible cursive handwriting covering the page]*

*[Large, bold cursive signature or name, possibly 'G. P. ...']*